NOS SIMBOLONAN
DI UNION
Y
IDENTIDAD



Teritorio Insular di Aruba

Un publicacion di:

Servicio Informativo di Gobierno Insular

Maart, 1977

NOS BANDERA

E pueblo di Aruba, apesar di su anhelo pa dicidi su propio destino pa mas di mei siglo, nunca antes a propone un bandera. Si e isla tabata conoce un escudo oficial y un himno cu e pueblo a bin ta acepta como propio.

Ariba indicacion di Gobierno Insular di Aruba un comision nombra ariba 21 di Januari 1976 y consistiendo di Srs. Julio Maduro, hefe di departamento di asuntonan laboral; Wouter van Romondt, profesor di dibuho na Colegio Arubano; Ronald Donk y Juan E. Wever como secretario a cuminsa cu su tarea di organiza un concurso den pueblo pa un diseño di bandera. Un total di 693 diseñonan a wordu manda aden.

Durante e tarea di e comision varios hecho pertinente a resulta. Asina hopi contribuyente, pa mayoria muchanan di school, a desea di mira un strea di 4 punto y esaki pa varios motibo. Tambe un cantidad grandi a opta pa lista o marcanan di color horizontal y/o vertical.

E colornan dominante tabata cora, blanco, blauw y geel. E bandera mes no a ser escogi entre e contribucionnan di e concurso pa determina e bandera. E comision a dicidi, cu yudanza di un experto americano di e Flag Research Institute na Boston pa entrega nan propio diseño cu ta contene un combinacion di e color, significacion y balor cu e contribuyentenan kier a dune. Ariba 16 di maart 1976 nos parlamento a acepta e diseño aki cual awe ta e bandera oficial di Aruba. Dos dia despues ariba 18 di maart e bandera aki a wordu hisa pa di promer vez den un grandioso inauguracion oficial di himno y bandera den Wilhelmina Stadion.

E color blauw di e bandera ta denota e lamar inmenso cu ta rondona un isla o sea e strea di 4 punto cu ta retene e posicion di honor mas cerca e asta y e parti ariba di e bandera, pa simboliza e posicion di Aruba den e oceano cu ta rondone.

E bandera tambe ta denota cu e isla ta anhela di ta soberano o sea independiente di otronan, pero cu no kier aisla su mes di esnan cu ta rondone y ta trata di keda liga cu nan pa e lamar. Esaki ta ser simboliza claramente pa e dos strepinan horizontal den e bandera cu ta denota e posicion libre y aparte di Aruba den e mes lamar, sin distancia su mes di otro isla o paisnan.

E strea di cuatro punto ta simboliza e cuatro direccionnan di compas, for di cual direccion representantenan di 40 y mas pais a bini Aruba y a forma un comunidad y ta biba harmoniosamente cu ta garantiza libertad maximo. Tambe e ta mustra ariba e cuatro costanan di e isla unda lamar ta forma un barera natural.

E strea su cuatro puntonan ta denota e 4 camindanan maritima y aereo for di unda ta emana nos economia y for di unda ta bini y ta regresa nos turismo y e demas pilarnan di economia manera comercio y industria.

E strea cora cu color blanco ta simboliza e cariño inmenso di cada ciudadano pa cu su isla; ta denota ademas e color di nos industria di antaño di palo di brazil y cochenilla y ta rindi homenaje na e sanger Indio drama den Rooi Frances pa su libertad.

E strea blanco ta simboliza e santo sin mancha di e playanan extenso cu ta rondona e isla y a la vez e pureza di curazon di e inhabitantenan cu ta respeta husticia, orden y libertad.

Geel ta e color di abundancia. Ta e color apropia pa denota nos industria quimica y petrolera, y di e semper bibo aloe; cu nos comercio y turismo ta forma conhuntamente e fuente di ingreso di nos pueblo. E listanan geel den posicion horizontal ta demostra e solidez y largo duracion di tal abundancia. Ademas e color geel ta denota e fuentenan di ingreso di antaño manera e industria di oro, di guamo y di aloe.

E ta simboliza tambe nos industria di butishi y di Artesa-

nia Indio di siglonan pasa. Culturalmente e industria di sombre. Ademas un cantidad grandi di nos palo y matanan ta florece den e color geel. Quibrahacha, brazil, bonchi di strena, curahao, tuturuto, aloe y wanglo.



DECRETO DI BANDERA

E Conseho Legislativo di Aruba:

considerando, cu segun desicion di e Conseho Ehecutivo di e Territorio Insular di Aruba, fecha dia 21 di Januari 1976, no.588/1976 a ser instala un comision, cual tabata tin como tarea conseha e mencionado Conseho Ehecutivo en cuanto e stipulamento di un bandera Arubano; cu e comision menciona den e parafo anterior, e asina yama Comision di Bandera, a presenta su recomendacion na e Conseho Ehecutivo, riba dia 26 di februari 1976; cu despues di esey e comision, riba encargo di e Conseho Legislativo, ya menciona, a bolbe presenta un recomendacion, mas detaya, riba dia 8 di maart 1976, cual recomendacion a ser discuti den e reunion interino di e Conseho Legislativo, teni riba dia 8 di maart 1976;

A DICIDI:

1. Pa stipula como bandera di Aruba e bandera proponi pa e Comision di Bandera den e recomendacion di e comision ey, fecha dia 8 di maart 1976, di cual e descripcion ta manera ta sigui:

   E bandera ta rectangular y tin e colornan geel, blauw, corra y blanco.
   E proporcionnan di e hanchura y largura ta 2 : 3.
   E color di e fondo di e bandera ta "LARKSPUR", di acuerdo cu e codigo "British Colour Dictionary of Colour Standards, No.196" e asina yama "U.N.-blue" (Blauw di Naciones Unidas).

Den e tercera parti mas abao di e bandera tin tres banchi horizontal, di colornan geel, blauw, geel, respectivamente, y e hanchura di cada banchi ta igual na undecimo-octavo parti di e hanchura di e bandera. E banchi mas ariba ta cuminza na un distancia di exactamente dos-tercera parti di e hanchura di e bandera, midi di ariba bay abao. E color geel di e banchinan ta ser describi den e ya mencionado Diccionario como no.113, e asina yama "Bunting Yellow", e color di e banchi di mei-mei tambe ta e ya menciona color Larkspur of e asina yama "U.N. - blue".

Bao di e tres banchinan aki tin un rand hancho, cual ta igual na un sexta parti di e hanchura di e bandera, di color "Larkspur-blue". E bandera ta mustra den e parti mas ariba na banda robez un strea regular di cuater punta, di cual e medianonan horizontal y vertical ta corre paralelo cu e rand di ariba y di abao di e bandera y e rand na banda drechi y na banda robez di e bandera.

Un liña hala for di cualkier hoeki banda paden di e strea pasa door di e centro di e strea pa e hoeki paden en frente ta igual na e largura di un-tercera parti di e mediano horizontal of vertical di e strea.

E corra di e strea ta BCC no.210, "Union Jack Red" (Corra di e bandera Ingles) y e tin un rand blanco (BCC no. 1 'White"), cu un hanchura igual na un-cientoy-trinta y tres parti di hanchura di e bandera. E distancia di un punta di e strea pa e otro punta di e strea, incluyendo e zoom blanco ta un-tercera parti di e hanchura di e bandera.

E punta mas halto di e strea ta keda na un distancia igual na un-decimo-octavo parti di e hanchura di e bandera for di rand ariba e bandera; e punto di e strea mas cerca di e rand robez di e bandera ta keda na un distancia di un-decimo-octavo parti di e hanchura di e

bandera for di e rand robez paden.

2. Pa stipula cu e desicion aki lo ser inclui den e Gazeta di Promulgacion di Aruba;

3. Pa determina cu e reglanan en cuanto e uso di e bandera di Aruba lo ser stipula pa medio di un desicion di e Conseho Ehecutivo, cual decision tambe lo ser promulga den e Gazeta di Promulgacion di Aruba.

Fiha di tal manera den e reunion publico di dia 16 di maart 1976.

E presidente
F.J. Tromp,

E Secretario,
A.J. Booi,





Grandioso manifestacion ariba 18 di Maart 1976 den Wilhelmina Stadion na ocasion di inauguracion di himno y bandera di Aruba.